

DENNE DAGBOG TILHØRER:

Nikki J. Maxwell

PRIVAT & FORTROLIG

Hvis du finder og afleverer den, udbetales findeløn

(SPIONAGE IKKE TILLADT!! ☹)

AF SAMME FORFATTER

Rachel Renée Russell

Nikkis dagbog 1: Historier fra et ik' specielt fedt liv

Nikkis dagbog 2: Historier fra en ik' specielt populær party-pige

Nikkis dagbog 3: Historier fra en ik' specielt talentfuld popstjerne

Nikkis dagbog 4: Historier fra en ik' specielt yndefuld isprinsesse

Nikkis dagbog 5: Historier fra en ik' specielt kvik frøken Orakel

Nikkis dagbog 6: Historier fra en ik' specielt henrykt hjerteknuser

Nikkis dagbog 7: Historier fra en ik' specielt glamourøs TV-stjerne

Nikkis dagbog 8: Historier fra et ik' specielt eventyrligt liv.

Nikkis dagbog 9: Historier fra en ik' specielt nørdet dramaqueen

Nikkis dagbog 10: Historier fra en ik' specielt perfekt hundepasser.

Rachel Renée Russell

NIKKIS

dagbog

Historier fra en ik'
SPECIELT
flink fjendinde

med Nikki Russell og Erin Russell

På dansk ved Thomas Maintz

★ ★
Alvilda
★



NIKKIS DAGBOG II

er oversat fra engelsk efter

DORK DIARIES

- TALES FROM A NOT-SO-FRIENDLY FRENEMY

Først udgivet af Aladdin, an imprint of Simon & Schuster

Children's Publishing Division

Copyright © 2016 by Rachel Renée Russell

All rights reserved

Published by arrangement with Writers House, New York and

la Atterholm Agency, Sweden.

Dansk udgave: © 2020 Forlaget Alvilda, København

Grafisk tilrettelægning: Kat:Art

1. udgave, 1. oplag

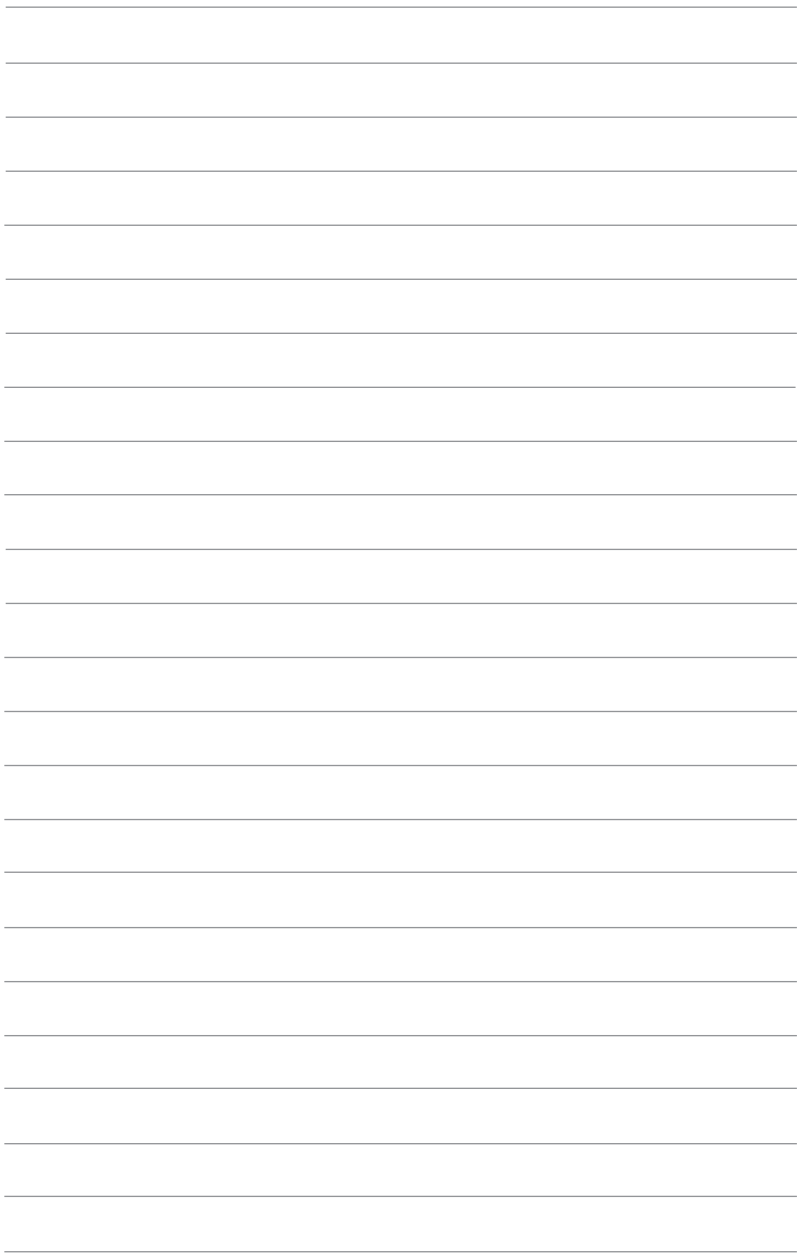
Trykt 2020 af Nørhaven, Danmark

ISBN 978-87-415-1142-9

www.alvilda.dk

Til Camryn Chase

Du er en stjerne!
Fortsæt med at danse!



MANDAG DEN 5. MAJ KL. 7:15

HJEMME

NEEEEEJ 😞!!

Jeg fatter IKKE, at det her sker for mig!!

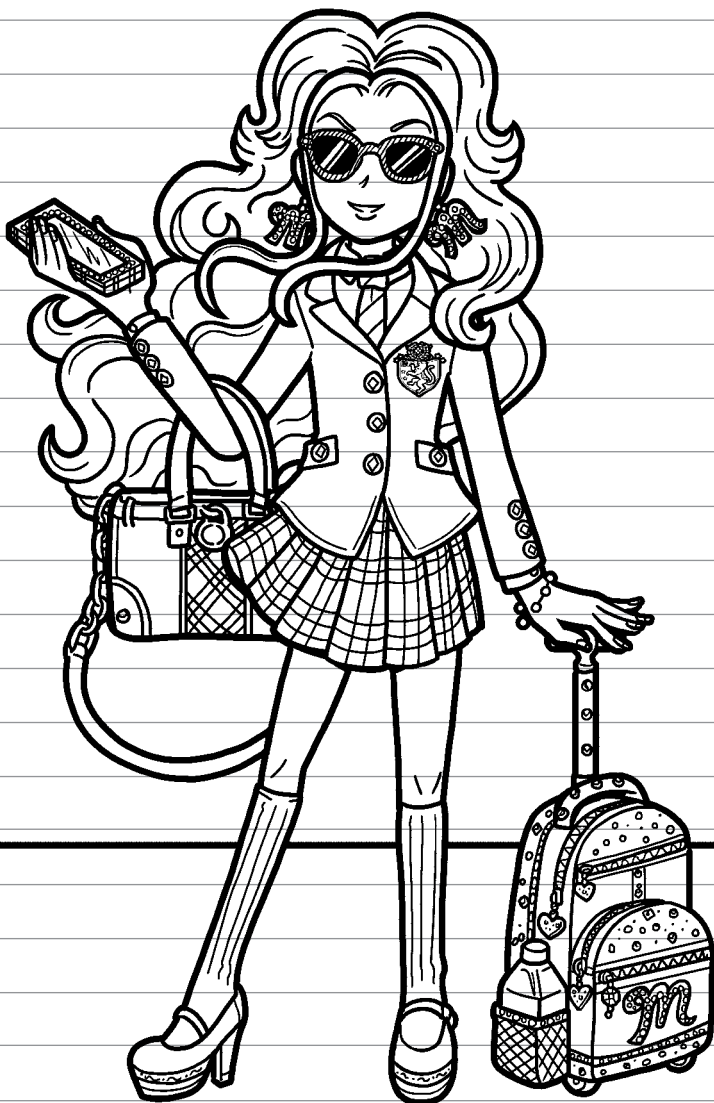
I går fik jeg at vide, at jeg skal gå på North Hampton Hills Internationale Akademi i en uge som led i et elevudvekslingsprogram!

Ja, jeg ved godt, at det er en MEGET velanskreven skole, der er kendt for at have fremragende elever, strenge akademiske standarder, smarte uniformer og smukke omgivelser, der nærmest kan beskrives som en blanding af Hogwarts og et femstjernet luksushotel. De fleste elever ville ofre deres MOBILTELEFON for at få lov til at gå der.

Så HVORFOR er jeg så tæt på at FLIPPE FULDSTÆNDIG UD?!!

Fordi det OGSÅ er den skole, som en vis DRAMAQUEEN flyttede til for nylig 😞!

Ja, det er desværre sandt! Selveste ...



MACKENZIE HOLLISTER GÅR PÅ NORTH
HAMPTON HILLS!

At kalde hende en led strigle ville være en seriøs underdrivelse. Hun er en KLAPPERSLANGE med lipgloss, store øreringe og hårextensions ...

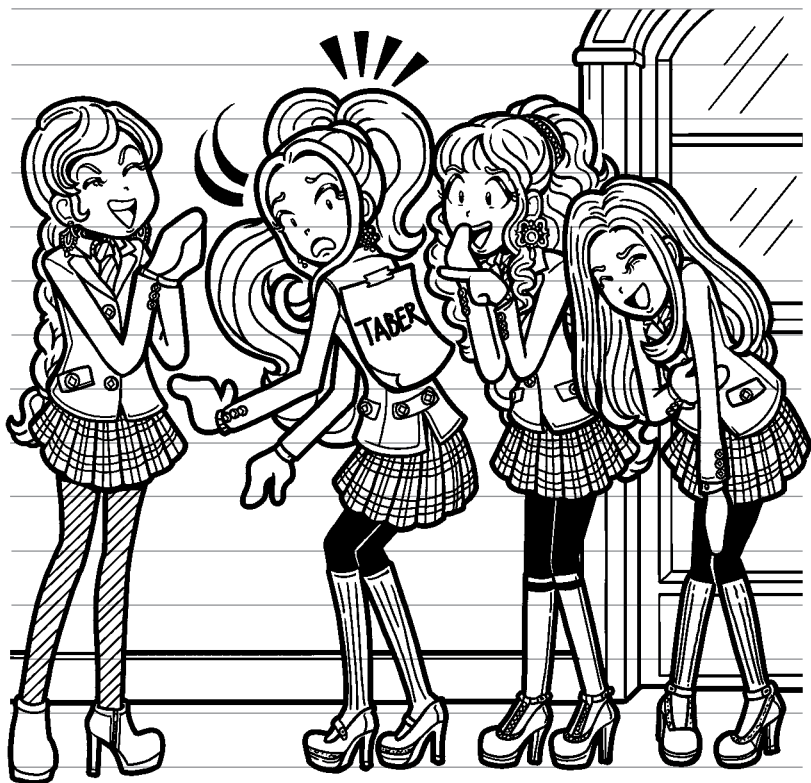


Jeg ved virkelig ikke, hvorfor hun HADER mig SÅ inderligt!

Ifølge den seneste sladder (fra Mackenzies lillesøster til min lillesøster, Brianna) er der rent faktisk et par af pigerne på North Hampton Hills, der er begyndt at MOBBE Mackenzie!



DE HAR GJORT GRIN MED MACKENZIE PÅ
GRUND AF DEN DER VIDEO, HVOR HUN HAR EN
BILLE I HÅRET!



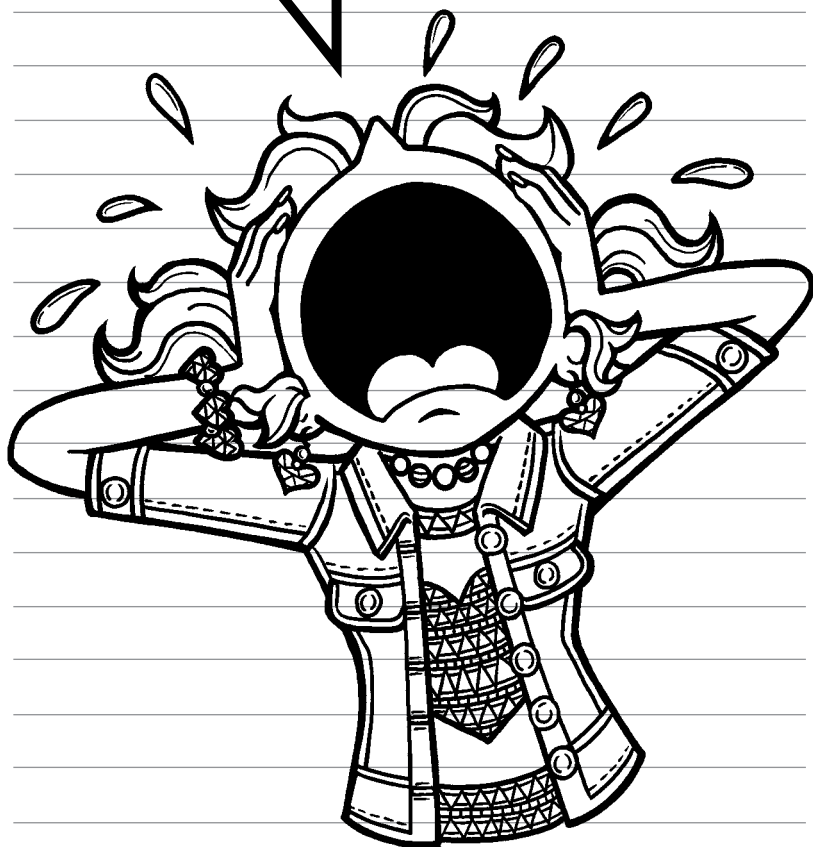
OG GJORT ALLE MULIGE TING FOR AT
GENERE HENDE!

Men nu kommer det MEST underlige!

For et par dage siden stødte jeg ind i MacKenzie på
Cupcake-Cafeen. Hun kom sammen med nogle af sine
nye venner. Men hun LOD, som om hun var ... MIG!

Det var så BIZART, at jeg var lige ved at nedsmelte totalt! Jeg havde mest lyst til at styrte hen på den nærmeste POLITISTATION og skribe ...

HJÆÆÆLP! DER ER SKET EN FORBRYDELSE! MIN IDENTITET ER BLEVET STJÅLET!!



Takket være MacKenzie er mit liv én lang

DRAMAFEST!!

Bare her i løbet af de sidste par måneder har hun:

1. kastet en bold i hovedet på mig

2. stjålet min dagbog

3. hacket sig ind i min brevkasse i skoleavisen

4. anklaget mig for at cybermobbe hende

OG

5. udgivet sig for at være MIG.

Helt ærligt. HVEM gør lige sådan noget?!!

Kun en fuldstændig gennemført ...

PSYKOPAT!

Da MacKenzie skiftede skole, håbede jeg, at jeg aldrig nogensinde skulle se hendes fjæs igen.

Men NEEEEJ!!!

Jeg er blevet tvunget til at tilbringe næste uge på North Hampton Hills sammen med en hævngherrig, lipgloss-afhængig IDENTITETSTYV 😞!

Jeg håber virkelig, at mine BFF'er Chloe og Zoey skal gå på den samme skole.

Med dem ved min side kan jeg klare næsten HVAD SOM HELST!

Inklusive en lang, PINEFULD uge sammen med min VÆRSTE fjende!



MANDAG KL. 7:50

VED MIT SKAB

Jeg har kun været på skolen et par minutter, og alle fra 8. klasse taler ikke om andet end elevudvekslingsugen.

Jeg glæder mig helt vildt til at snakke med Chloe og Zoey om det.

Men lige nu er jeg så SØVNIG, at jeg næsten ikke kan holde øjnene åbne.

I går overraskede mine forældre mig nemlig med en ...

NY HUNDEHVALP!

Ja, I hørte rigtigt! Maxwell-familien har fået hund!

Det er en golden retriever, der hedder Daisy.



HUNDEÅNDE!!

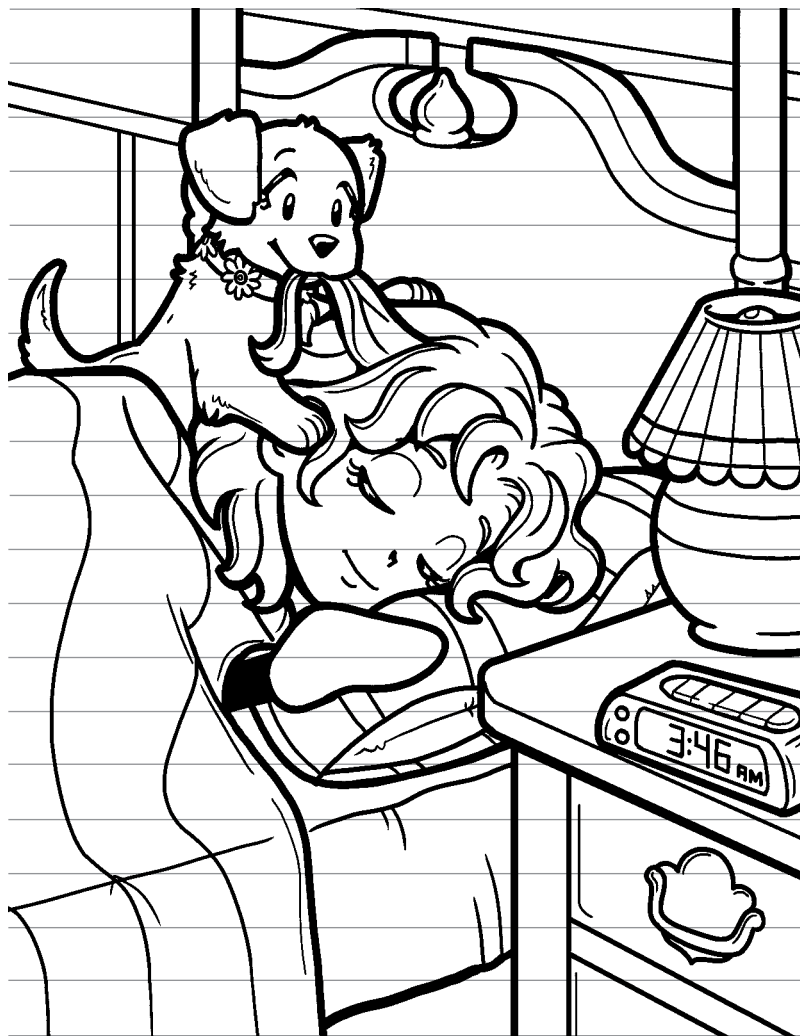
Daisy er fuldstændig PERFECT 😊!! Hun er helt vildt legesyg og så fjollet, at jeg ikke kan lade være med at grine. Men jeg har simpelthen stresset så meget over det her North Hampton Hills-halløj, at jeg næsten ikke har lukket et øje hele natten.

Og Daisy gjorde det heller ikke ligefrem nemmere for mig. Selvom jeg elsker hende højt, var jeg lige ved at ønske, at hun havde en afbryderknop, for ...



DEN HUND SOVER ALDRIG!

Hver gang jeg var lige ved at falde i søvn, begyndte hun at kede sig. Og så ville hun LEGE



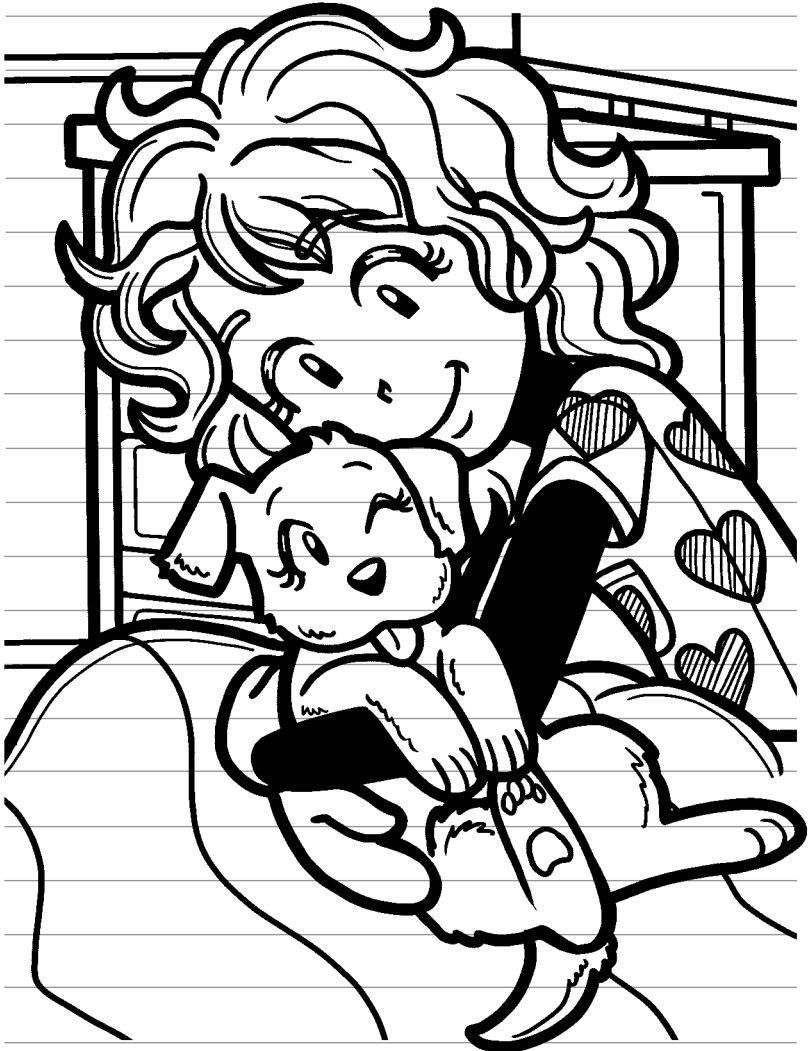
DAISY BESLUTTER SIG FOR AT VÆKKE MIG!

Ved at SKRÆMME LIVET af mig!



MIG, DER BLIVER ANGREBET AF ET
BLODTØRSTIGT UHYRE MIDT OM NATTEN!

Men hun er så nuttet, at jeg ikke kunne blive rigtig vred på hende ...



MIG, DER KRAMMER DAISY
(OG PRØVER AT FÅ HENDE TIL AT SOVE!)

OMG! Jeg har sandsynligvis fået UNDER 17
minutters søvn i løbet af HELE natten!

Det er Daisys skyld, at jeg er træt og gnaven og
skal gå i søvne fra klasseværelse til klasseværelse.

Jeg er så udmattet, at jeg næsten ikke ORKER at
bekymre mig om udvekslingsugen.

Jeg ville ønske, at det var et rigtigt
udvekslingsforløb til et fjernt, eksotisk sted som
måske Paris!

Jeg ville **ELSKE, ELSKE, ELSKE** at
tilbringe en uge i **PARIS** 😊! Den by er bare SÅ
romantisk!

Jeg har lige afleveret en opgave i fransk om
kunstmuseet Louvre, hvor de har nogle af verdens
mest berømte kunstværker.

Jeg håber virkelig, jeg får en god karakter, for det
tog mig en EVIGHED at tegne illustrationerne!

Jeg har lige fået en helt genial ide! Jeg er bogopsætter på skolebiblioteket, og det kan jeg bruge som UNDSKYLDNING, så jeg slipper for at skulle gå på en anden skole.

Jeg vil simpelthen bare spørge BØNFALDE vores bibliotekar, fru Peach, om at lade mig blive på Westchester og hænge ud HJÆLPE TIL på biblioteket under udvekslingsugen.

Vi har snart sommerferie, og der er masser af ting, der skal gøres, for at biblioteket kan være klar til næste skoleår.

Jeg er ret sikker på, at hun siger ja.

PROBLEMET ER LØST! IKKE 😊?!
FORKERT 😞!!

Lige da jeg havde tænkt tanken, lød rektor Winstons stemme i skolens højtaleranlæg. Han orienterede os om udvekslingsugen. Han forklarede, at den sidste udvekslingsuge ville begynde mandag den 12. maj, og at de elever fra 8. klasse, der ikke havde

deltaget i udvekslingen ugen før, ville få et brev med detaljer om vores værtsskole senere i dag.

Han mindede os også om, at i stedet for at få karakterer for forskellige opgaver ville eleverne få et point, hvis de gennemførte ugen. Alle, der ikke gennemfører, vil altså mangle et point for at fuldføre 8. klasse og kan derfor IKKE rykke op i 9. klasse!

Og som om det ikke var slemt NOK, så sagde han, at den eneste mulighed for at få det manglende point ville være ved at gå i SOMMERSKOLE!

BEKLAGER!! Men selvom jeg HADER tanken om at tilbringe en uge sammen med MacKenzie, så hader jeg tanken om at tilbringe en HEL sommer i skole ENDNU MERE ☹!

Det der udvekslingsprogram var ved at udvikle sig til et REGULÆRT MARERIDT!

Selvom jeg var helt ude af flippen, besluttede jeg mig for at håndtere problemet på en meget rolig og moden facon.

Jeg løb direkte ud på pigetoiletet ...



Og NEDSMELTEDE TOTALT!!



MANDAG KL. 10:55

VED MIT SKAB

Vi har lige fået vores breve ...

FRA
REKTOR WINSTONS
KONTOR

TIL: Nikki Maxwell

FRA: Rektor Winston

ANG.: 8.-KLASSERNES UDVEKSLINGSUGE

Kære Nikki

Hvert år deltager 8.-klasseselever fra Westchester Privatskole i elevudvekslingsugen sammen med elever fra andre skoler i lokalområdet. Vi mener, at det er med til at skabe sammenhængskraft og fremme medborgerskab i lokalsamfundet. Det er obligatorisk at deltage, hvis man vil bestå 8. klasse.

I næste uge skal du gå på NORTH HAMPTON HILLS INTERNATIONALE AKADEMI (NHH). Vi forventer, at din opførelse vil være upåklagelig, og at du overholder værtsskolens regler. Fotos til elev-ID vil blive taget på fredag den 9. maj.

Hvis du har nogen spørgsmål, er du velkommen til at kontakte mig.

Bedste hilsener

REKTOR WINSTON

Alle var helt oppe at køre og snakkede om, hvor de skulle hen.

Rektor Winston havde også sat elevlisten op uden for døren til sit kontor.

Jeg stod henne ved mit skab, travlt optaget af at skrive i min dagbog, da Chloe og Zoey kom løbende. De viftede ivrigt med deres breve i luften.

"OMG, Nikki! Ved du hvad? Vi skal på den SAMME skole!" hvinede Chloe hysterisk.

"HVAD?! ER DET RIGTIGT?!" blinkede jeg. "Er I sikre?!"

Jeg gik ud fra, at Chloe og Zoey allerede havde kigget på listen for at se, hvor jeg skulle gå.

"Ja, det er rigtigt!" sagde Zoey med et smil. "Vi skal gå på den samme skole! Er det ikke bare vildt?!"

Det var næsten for godt til at være sandt. Jeg smilede og udstødte et lettelsens suk.

Jeg havde brugt en masse energi på at være
bekymret uden grund.

Langt om længe kunne jeg begynde at glæde mig til
udvekslingsugen. Det kunne faktisk godt gå hen og
blive VIRKELIG sjovt!

"Det bliver bare SÅ grineren!" hvinede Chloe.

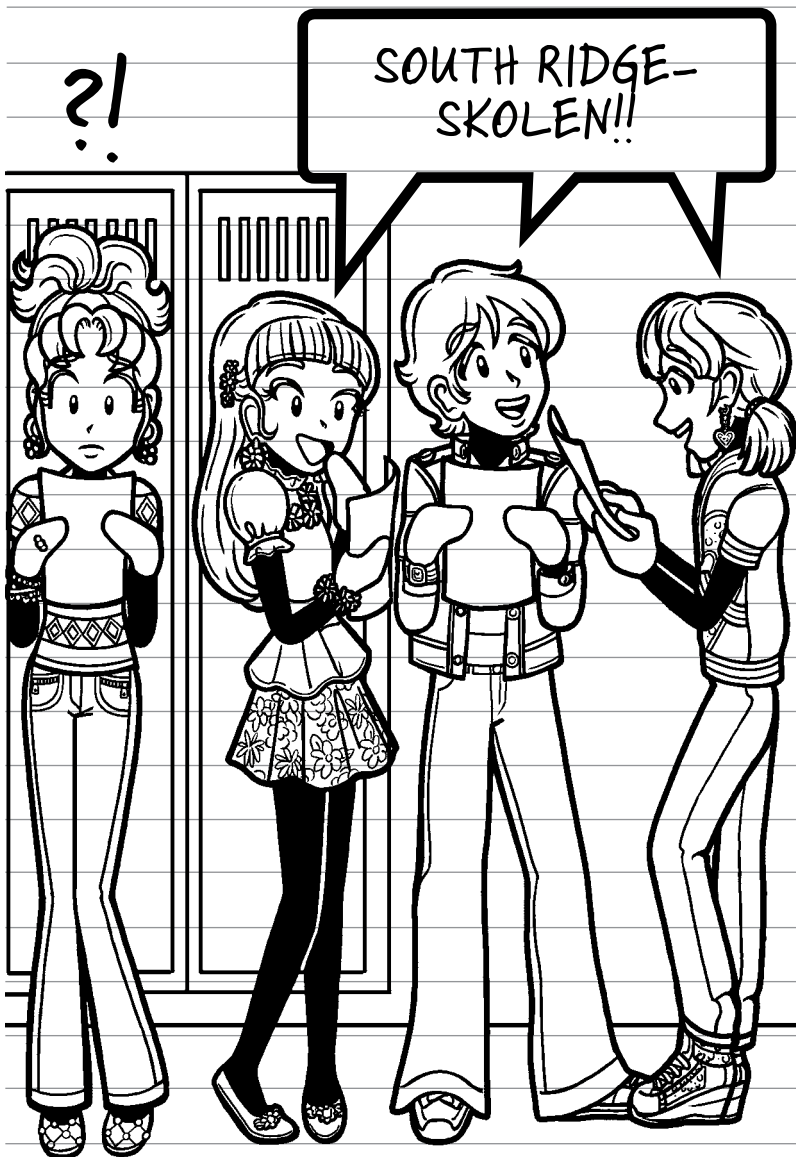
"Gruppekram, alle sammen!"

Mens vi stod og gruppekrammede, kom Brandon hen
til os. "Lad mig gætte. I er alle tre blevet tildelt
den samme skole! Ikke?" smilede han.

"JEP! Hvilken skole skal DU være på?" spurgte Zoey.

Brandon holdt sit brev op, og Chloe og Zoey hvinede
i kor: "OMG!! BRANDON SKAL GÅ PÅ DEN
SAMME SKOLE SOM OS!"

"Det er bare FOR VILDT!" klukkede jeg glad. "Det
virker næsten USANDSYNLIGT, at vi alle FIRE skal
gå på ..."



MIG, DER FØLER MIG FULDSTÆNDIG FORVIRRET!

"HVAD?!" sagde jeg med et gisp. "Lige et øjeblik, venner. Er I sikre?!"

Men Chloe, Zoey og Brandon hørte slet ikke, hvad jeg sagde. De havde så travlt med at grine og snakke om, hvor VILDT sejt det ville blive at hænge ud med Brandons bedste ven, Max Crumbly, på South Ridge.

Min mave snørede sig sammen, og jeg kunne smage den bolle, jeg havde spist til morgenmad. Jeg bed mig i læben og prøvede at synke den klump, jeg havde i halsen.

De andre opdagede slet ikke, at jeg var helt ude af den. Det var, som om jeg var usynlig eller sådan noget. Og de skulle ellers FORESTILLE at være mine VENNER?!

Jeg havde ikke andet valg end at stille mig selv det meget indviklede spørgsmål ...

HVORFOR FØLTE JEG MIG SOM EN ...

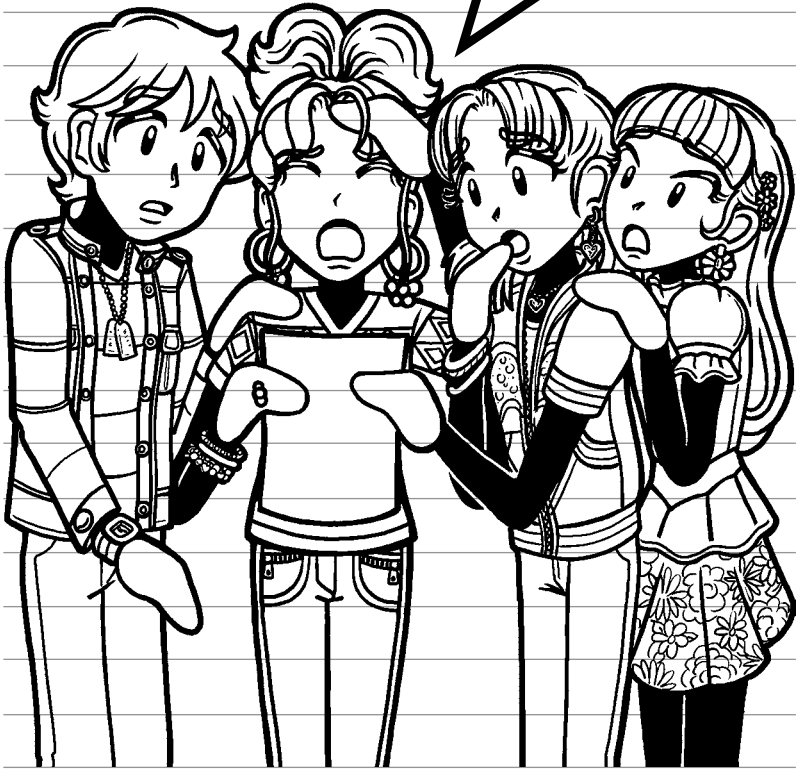
KÆMPESTOR SPAND ...

BRÆK?!!!

Pludselig tav de alle tre stille og stirrede på mig.
"Nikki, er du okay?!"

Jeg lukkede bare øjnene og klagede ...

JEG SKAL PÅ NORTH
HAMPTON HILLS!!



"MACKENZIES SKOLE?!" udbrød de i kor.

Jeg brød fuldstændig sammen. Lige foran mit skab, mens mine tre venner så hjælpeløst til.

"Det er FORFÆRDELIGT!" jamrede Chloe.

"Din STAKKEL!" stønnede Zoey.

"Hvor ER det bare uheldigt!" mumlede Brandon.

OMG!

Jeg var så vred og frustreret, at jeg havde mest lyst til at

SKRIGE!!

Jeg NÆGTER simpelthen at gå på den samme skole som MacKenzie, så hun kan ydmyge mig offentligt

IGEN!!

Så det ser ud til, at jeg skal gå i skole i sommerferien.

Beklager, rektor Winston.

Men nu, hvor jeg ved, at ingen af mine venner skal gå på NHH med mig, vil jeg hellere prikke mig selv i øjet med en beskidt kæp, end jeg vil deltage i din **LATTERLIGE** udvekslingsuge!

